

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
"THE CHINESE FREEMASON"  
IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

12  
號九二第卷六十五第報新  
Mon, April 12 1965 (Vol. 26 No. 299 Page 1)

### 四十年僅見死人二百傷者數千 暴風狂襲美國 災區連綿六州

#### 激烈旋風捲中西部，印第安拿州最慘 損失難估計，美政府緊急搶救

【芝加哥十二日專電】據美國氣象局報告：美國中西部昨日連續發生七個強烈的旋風，勢如破竹，席捲六州地區，現統計因此次風災而失去生命者最低限度二百一十四人，受傷者達數千人，財產損失以數百萬計，其災情的慘重，為四十年來所僅見。

此次受災地區，以印第安拿州為最甚，死一百零九人，俄亥俄州死五十九人，密士根州死卅六人，伊里諾州死七人，威斯康辛州死三人，愛德華州幸未致有喪生的報告，但財產損失甚大。

現中央國防軍各單位現已奉命開赴各州災區負責保護受災財物，維持交通，救濟無家可歸的災民，協助各項善後救濟的工作。

### 教師會中共反罵蘇

【阿爾及耳十二日路透電】六十五國參加的第四屆國際教師會議，已於昨週末在此間舉行開幕，各國代表共一百四十五人，進行為期六日的會議。中共開始揮舞蘇聯代表團不民主及企圖限制言論，此舉可能引起蘇聯再次激烈論戰。

亞洲的外交界人士透露：阿國總統標拉最近曾特別親向周總理提出呼籲，希望不要利用在阿爾及耳的各大會議，作為攻擊蘇聯的場地。

西方觀察家認為中共此種攻擊蘇聯的現象，將可能在此間六月的非非峰會及七月的國際青年會議中，繼續發生。

### 脅迫少女行兇疑案 警察飛機搜捕追緝

【雲訊】於週末時，一名加國警察及一名十七歲少女，在屋那那各之維士賓路，被一名男子持槍脅迫，該男子持槍逼迫少女行兇，幸經警察及時趕到，將該男子擊斃，少女獲救。

警方在案發後，立即展開大規模的搜捕行動，並動用飛機協助追緝。目前，警方已掌握了一些線索，正在進一步調查中。

### 錫蘭外交部請離境

【哥倫布十二日美聯社電】據可靠消息：錫蘭外交部現已要求中共大使館兩位官員離境。該兩人員最近申請延期居留簽證，已被拒絕。

外交部已拒絕給予印尼共黨代表團入境簽證。因為印尼共黨人員準備出席此間共黨勢力控制的錫蘭種人會議。

### 蘇聯援越火箭飛彈 部份傳已運抵北越

【莫斯科路透電】消息可靠人士今日謂：蘇聯正在供應小型地面對空火箭數百枚，作為對北越援助的主要部份。這些火箭是運往北越的，據說：這些火箭是蘇聯最新型號的小型無導向性飛彈，特別設計以供防空之用。這種火箭的使用，可能於最近將來構成對美國空軍最有力量之答覆，它們的便利就是不需重載，祇有五公尺長和三十公分直徑，它們利於運輸和卸卸，它們易於在兩輪貨車上裝載和發射，而且其流動性的及容易掩蔽的。

這種火箭與蘇聯陸軍所使用過的，重約七百磅，射程三十公里，它們的功能與美國的一種「鷹」式飛彈相似。

### 美一千五百傳教士 聯名譴責對越政策

【紐約路透電】一千五百名傳教士，譴責美國在越南的政策是「道義破產」的。這些牧師、神父和猶太教牧師們在「紐約時報」刊登全版廣告，呼籲美國政府停止在越南的軍事行動。

他們在廣告中說：「總統先生，對上帝發誓吧！我們在給總統建議的公開信中指出：『讓我們承認錯誤，停止在越南的軍事行動。』」

他們說，美國在越南的政策，不僅損害了美國的道義聲譽，而且使越南人民陷入了無盡的痛苦和死亡。他們呼籲美國政府停止在越南的軍事行動，並尋求和平解決越南問題。

### 大埠青島 青島小港 青島小港 青島小港

白雲飛渡，遊美歸來，已如如郎君，前日正式在本港成婚，喜宴擺在總統酒店，熱鬧情形，盛況空前。

白雲飛渡的如雲郎君李永，卅六歲，是美國舊金山的一位醫藥專家，兩人在美一見鍾情，有情人終成眷屬。

三日大喜之日，新娘到港了半小時，被拍得忙不迭喘不過氣來。

白雲飛渡說：「我真是有點神經緊張，但我却很开心。」

伴郎是一位來自美國加州的商人約翰，活潑，他是特許自美國飛來，做伴郎的伴郎。

白雲飛渡的伴郎是她的未婚夫，並且加冕為香港小姐的伴郎。

九龍廟，一對新人婚後將在本港居住一週，然後飛赴台灣和日本，渡其蜜月。

他們將來仍居美國舊金山，居於十日和的平民夫婦訂婚，她是美籍安南女皇與哈德爾王第三女兒，荷蘭皇位第二繼承人，未婚夫伏倫泰芬是鹿特丹，製帆廠營業主任的兒子，政府的總理向對新人致賀，希政府贊同及保持皇位繼承會，格羅里尼爾等。

### 認施政綱領具遠大眼光而有價值 皮爾遜獲英報好評

【倫敦十日路透電】據此間泰晤士報社論，評論最近加拿大國會通過的施政綱領，列舉皮爾遜政府的各項施政綱領，是從加國立法上對英美法民族文化的貢獻，建立一種具有顯著而持久價值的標誌。而且，皮爾遜在不久將來的將來，亦含有吸引選民的作用。

該報並認為加國反對黨領袖特納的施政計劃，在戰前前值是一般觀察家所難逆料的現象。

### 周恩來出使游說各國出兵援越抗美 中共謀組亞非聯軍

【香港特訊】周恩來最近分頭出使各國活動，由印度到東北一帶，且及羅馬尼亞，外電報導周恩來已回北京，外傳謂此行是中共佈置二項重要任務，但內容實屬另一大驚人消息。據傳：中共連日來出使各國，以尚未出兵，實有所待，原來周恩來此次出使之最大任務，乃在拉攏游說各國出兵，在中共領導下，謀組「亞非志願軍」，代替中共軍獨入越參戰，但周氏此行未見成功，國內幕後運用使徒如下。

周恩來在這次出使中，其目的正是與越戰有關，所以在羅馬尼亞時，他會秘密的與蘇共領袖之米高揚一商，但當周恩來把這事一而米高揚提議，就立即遭到老米之斥責，老米一開口就罵周恩來與毛澤東這一班人志願軍，妄想與「老大哥」也要指揮，蘇聯運往北越援助的對空飛彈與大批軍火，當一車軍火的運地對空飛彈與大批軍火，當一車軍火的運地對空飛往海防時，却在昆明完全被中共扣留起來，他們扣留這些軍火的目的，當然怕中共直接控制了北越，那麼，中共的控制北越地位就完全喪失了。蘇聯曾因此事而提出交涉，毛澤東却實行扮「一雙耳」，一於不理，到了周恩來早到米高揚，米高揚這老頭子都了這軍火之事而大發牢騷。

### 埃問中共何不入越

【倫敦路透電】據此間泰晤士報社論，評論最近加拿大國會通過的施政綱領，列舉皮爾遜政府的各項施政綱領，是從加國立法上對英美法民族文化的貢獻，建立一種具有顯著而持久價值的標誌。而且，皮爾遜在不久將來的將來，亦含有吸引選民的作用。

該報並認為加國反對黨領袖特納的施政計劃，在戰前前值是一般觀察家所難逆料的現象。

### 周恩來抵北京情形

【北京路透電】中共總理周恩來，副總理陳毅和副總理，結果在國內外訪問，在八號中午乘飛機回北京，中共主席劉少奇中央總書記鄧小平等，前往機場歡迎。

周恩來和副總理率領中共黨政代表團參加了羅馬尼亞的訪問，在羅馬尼亞，訪問了阿爾巴尼亞，在羅馬尼亞，周恩來和副總理，陳毅先後訪問了阿爾巴尼亞，在羅馬尼亞，周恩來和副總理，陳毅先後訪問了阿爾巴尼亞。

### 印族會長子生日會 石牆場下壓斃小童

【倫敦十日路透電】據此間泰晤士報社論，評論最近加拿大國會通過的施政綱領，列舉皮爾遜政府的各項施政綱領，是從加國立法上對英美法民族文化的貢獻，建立一種具有顯著而持久價值的標誌。而且，皮爾遜在不久將來的將來，亦含有吸引選民的作用。

該報並認為加國反對黨領袖特納的施政計劃，在戰前前值是一般觀察家所難逆料的現象。

### 從米格機迎戰美機談起

蘇聯已有二十型的米格機，足與美國最高時速達一千五里的超軍刀式戰鬥機相匹敵。

至於北越前出擊的米格機，美國認係十五型的及十七型的，前者時速只有七百七十里，後者時速亦不過七百三十里，是所謂「亞音速」的。米格十五型的飛機在戰鬥時曾大出風頭，現在却已落伍了。

北越飛機出擊得手，可能是利用濃霧掩護，居高臨下，閃電襲擊，旋即

### 米高揚質問周恩來為何扣留蘇聯飛彈

【北京路透電】據此間泰晤士報社論，評論最近加拿大國會通過的施政綱領，列舉皮爾遜政府的各項施政綱領，是從加國立法上對英美法民族文化的貢獻，建立一種具有顯著而持久價值的標誌。而且，皮爾遜在不久將來的將來，亦含有吸引選民的作用。

該報並認為加國反對黨領袖特納的施政計劃，在戰前前值是一般觀察家所難逆料的現象。

### 黃文高昨十日離台 返越任三軍參謀長

【台北路透電】在中華民國訪問之越南政治總局局長黃文高，八日下午再啟，被越南政府任命為三軍司令部參謀長，黃文高將離台，以促進中越兩國軍事合作。

此一現年卅八歲之將軍，越南著名幹將，黃文高將軍已於昨日離台，返越就任新職。

### 北越抗議美機侵畧

【東京十二日路透電】據此間路透社消息：北越政府最近向國際監察團提出抗議書，指責美機於上週五空襲北越省及漢江島等地的侵畧行動。同時，北越政府並呼籲國際社會對美機侵畧北越的行動，予以嚴正譴責。

### 石牆場下壓斃小童

【倫敦十日路透電】據此間泰晤士報社論，評論最近加拿大國會通過的施政綱領，列舉皮爾遜政府的各項施政綱領，是從加國立法上對英美法民族文化的貢獻，建立一種具有顯著而持久價值的標誌。而且，皮爾遜在不久將來的將來，亦含有吸引選民的作用。

該報並認為加國反對黨領袖特納的施政計劃，在戰前前值是一般觀察家所難逆料的現象。

### 周恩來抵北京情形

【北京路透電】中共總理周恩來，副總理陳毅和副總理，結果在國內外訪問，在八號中午乘飛機回北京，中共主席劉少奇中央總書記鄧小平等，前往機場歡迎。

周恩來和副總理率領中共黨政代表團參加了羅馬尼亞的訪問，在羅馬尼亞，訪問了阿爾巴尼亞，在羅馬尼亞，周恩來和副總理，陳毅先後訪問了阿爾巴尼亞。

### 印族會長子生日會

【倫敦十日路透電】據此間泰晤士報社論，評論最近加拿大國會通過的施政綱領，列舉皮爾遜政府的各項施政綱領，是從加國立法上對英美法民族文化的貢獻，建立一種具有顯著而持久價值的標誌。而且，皮爾遜在不久將來的將來，亦含有吸引選民的作用。

該報並認為加國反對黨領袖特納的施政計劃，在戰前前值是一般觀察家所難逆料的現象。

### 從米格機迎戰美機談起

蘇聯已有二十型的米格機，足與美國最高時速達一千五里的超軍刀式戰鬥機相匹敵。

至於北越前出擊的米格機，美國認係十五型的及十七型的，前者時速只有七百七十里，後者時速亦不過七百三十里，是所謂「亞音速」的。米格十五型的飛機在戰鬥時曾大出風頭，現在却已落伍了。

北越飛機出擊得手，可能是利用濃霧掩護，居高臨下，閃電襲擊，旋即













格 言  
一、持心當如乘馬，六轡在手，戒慎恐懼。  
二、心欲其定，氣欲其定，神欲其定，禮欲其定。  
三、人一心先無主宰，如何整理得一身正當。



老過  
老過歷史悠久，文化發達，其歌舞藝術，尤為多采多姿，優美動人。  
老過是一個佛教國家，許多歌舞，都帶着濃厚的宗教色彩，風格異常莊嚴，但又是那樣活潑。  
是，在老過民間，流傳着一種土風舞，其風格則比較輕鬆活潑。  
這種土風舞，叫做「喃吞」。跳舞前，男女在空曠的廣場上，圍成一個圓圈，圍內齊置板凳，女子坐在板凳上，男子站在她們後面，樂聲一起，男子走進圍內，向女子一個鞠躬，邀她來舞，跳舞時，他們保持着相當的距離，跟隨着音樂的節拍，彼此徐徐而舞，舞步輕盈，或移動，或旋轉，或前進，變化很多，不拘一定的形式，也沒有特別的限制，每逢節日和眼時，老過人都喜愛跳這種舞蹈，不，過節日跳這種舞蹈與平時跳的不同，平時沒有時間的限制，節日則規定每一場跳五分鐘左右，因為這時各寺廟都利用這個機會賣花籌款，男子每買一串紙花，交給他的舞伴，等待樂聲一起，他們便按時間舞了一回。  
古典舞蹈在老過更為普遍，宗教節日跳的，差不多都是這種舞蹈，有一種在舞台上穿着戲裝演唱的「藍良」，也是老過的古典歌舞之一。

### 老過的舞蹈

近年來，老過人在他們傳統的古典舞和民間舞的基礎上，注入了新的內容，表現了老過人的新生活，如：「紡織舞」是一首勞動的讚歌，「慶豐收」表現農人獲得豐收後的歡欣和幸福；「扇舞」在優美的隊形中，組成各種文字意義，表達老過人對戰鬥的決心和崇高的信念；「塔舞」是吉祥和幸福的象徵。

### 鬼：趣：圖：拾：趣

紀曉嵐亦擬雜家所作鬼趣圖，係「以「以意造作」，曾見其刊報版鬼趣圖，瀟灑灑灑，巧奪天工，所繪鬼，往來飄忽，一種陰森氣氛，活現于紙上，真不愧為一幅名畫。  
羅氏為江蘇人，生于清代雍正年間，略通性理，超然物外，通文史，尤嗜丹青，精通書畫十三門，復讀奇書五千卷，三升酒盡，下筆有神；十丈橫，灑墨為之，雲烟相亂，儼然一幅天然畫圖，又性孤僻，好談玄，自言晝夜常見鬼，因多見不以為怪，所以縱筆繪鬼，習以為常，從此進益愈深，畫益益噪，一時王公士庶，到處倒屣歡迎，外人也爭相重金購畫，時為乾隆中葉，已譽溢國外矣。  
羅氏好遊玩，嘗謂：「昔日大史公登龍門，涉伊川，上秦華，泛湘沅，」

### 妙。詩。二。

橋內見此情景，倒為他着急，忙按口問道：「飛入雪中不見，」另一輛夫聽了頗為吃驚，急忙問：「橋中可是杜子美？」詩聖答：「然然然然然然然。」四句配合，恰好成一首妙詩。  
(一) 三峽是中國風景名勝，尤其是巫峽，更是以雄偉險阻著稱。  
據說從前有一位士人從此經過，見巫山矗立，遮斷江水，風景異常優美，不禁詩興大發，乃吟道：「玉山好似一秤它(旁金)」，但第二句無法續下去，士人想到自己讀了十年的書，連這首詩都續不下，一氣之下，就投水自殺，

### 「生辰綱」之被智取

重則勝條鞭打，逼趕要行。  
很自然的，軍健們都滿腔怒憤：「這般火似熱的天氣，又挑着重担，這兩日又不揀早涼行，動不動都大條條打來，都是一般皮肉，我們直恁地苦！」而兩個處候和老都管也不甘示弱，背地裏向向老都管發誓：「老都管雖然表面一也不着意，但一內心自個他。」  
這樣一來，這支護送隊伍內部衝突重重，危機四伏，矛盾還未到尖銳化的時候，看這沒什麼，一旦到尖銳化的時候，問題就來了：  
六月初四日，「一輪紅日當天，沒半點雲彩，其日十分大熱，」楊志還是趕時起行，因此，軍健們來到黃泥岡，實在吃不消了，便「歇下担仗」，都去樹林裏睡倒了，「不管楊志怎樣喝罵，鞭打，還是「打得這個起來，那個睡倒。」並且發誓：「你便來(旁刀)做我七八段也是去不得了。」這反抗表現得多麼堅決，而且是集體的行動，這表示楊志和軍健們的矛盾已經尖銳化了。而老都管這時也在吃不甘，自己想想，於是也樂於站在軍健一邊，借助軍健們來壓倒楊志，便藉機和楊志鬧起來：「……量你這人，相公可憐，抬舉你做個提轄，比得芥菜子大小的官職，直得恁地逞能！你說我是相公家都管，便是村莊一個老頭，也合依我勸一勸，只顧把他們打，是何等待！這麼一來，這支押送隊伍的内部矛盾已經達到了頂峰，楊志、全被孤立起來，就是他再精明，再能幹，到這時也一籌莫展了，所以，後來軍健們要買酒喝，他要阻止已是無能為力了，加上吳用等運謀得當，他就只能一口氣只是叫苦，軟了身軀，掙扎不起。……眼睜睜地看著那七個人把這金裝袋了去。」完全敗了下來

Advertisement for '生辰綱' (Shengchen G綱) featuring a story about a man's journey and a list of characters.

Advertisement for '皮膚止癢膏' (Skin Itch Ointment) and '強壯丸' (Strength Pills) with descriptions of their benefits.

Advertisement for '鹿尾補丸' (Deer Tail Tonic Pills) and '來函照錄' (Letter Transcript).

Advertisement for 'ARMSTRONG & CO.' located at 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

Advertisement for 'KAM GOOK YUEN' (Kam Gook Yuen) at 164 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Advertisement for '南華麵廠' (Nan Hua Food Products Ltd.) at 136 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

Advertisement for '卡城洪門體育會' (Kam Heung Athletic Club) listing members and activities.

Advertisement for '卡城洪門實業部職員' (Kam Heung Industrial Dept. Staff) listing various roles and names.

Advertisement for '卡城達權社職員表' (Kam Heung Da Kwan Society Staff List) listing members.

Advertisement for '卡城達權社職員表' (Kam Heung Da Kwan Society Staff List) listing members.

Advertisement for '卡城達權社職員表' (Kam Heung Da Kwan Society Staff List) listing members.

Advertisement for '國信公司' (Trans-Nation Emporium Ltd.) listing various goods and services.

Advertisement for '庚利公司' (Gangley Trading Ltd.) listing various goods and services.

Advertisement for 'BAMBOO TERRACE' restaurant listing menu items and contact information.

Advertisement for '利華煙草有限公司' (Lee Wah Cigarette Co. Ltd.) listing products and contact information.

Advertisement for 'T. P. Y. Travel Service' listing travel packages and contact information.











吸烟之奇技

有一則云：乾隆二十三年五月，有人開宴祝壽，坐客中有一位講南方話的...

使用熱水瓶的方法

熱水瓶有較強保潔作用，主要是瓶膽，瓶膽是玻璃製成，較易破裂...

綜合版

脂肪沉積多了，就形成肥胖。因此一般說來，飲食甘美，體力活動少的人，肥胖的比較多...

如肥胖及進食過多，增加了體內胰島素負擔，使血糖增高，誘發糖尿病...

歡迎投稿

本報歡迎各種奇妙趣聞，短篇及讀者來函，同聲樂、醫藥衛生等問題。一編者

雲埠民治黨支部通告
通告事：查四月廿二日(即農曆三月廿一日)為我洪門先烈...

餐館生意出賣
如連實業更妙
本餐館在亞省有數間頭項南房...

點問顧黃江夏堂鳴謝
本堂分堂於廿八號舉行春節聯歡大會...

哀謝
先考譚琳近字集培李公府君痛於民國五十四年三月廿七日...

卡城民治黨同人敬約
卡城民治黨同人敬約
卡城民治黨同人敬約

沙省餐館連實業出賣
西餐館椅檯等出售
如意者請問永隆林源

Commonwealth Acceptance Corporation Ltd.
495 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-9691
金門衛信託銀業公司

COMMONWEALTH TRUST COMPANY
司公託信衛門金
汝家庭可在本公司得較大利益
各項存款均有贈品

嘉禾牌 RICE
精選花布袋，質料上乘，
招紙浸水後退脫，便成廢物利用。

好人息商號連實業
位於卑詩省NORTHVIEW區，經營各類貨物...

亞省獨市餐館出賣
本餐館設備齊備，自裝飾後更加適宜...

匈奴的邦交，不得不遷就一點向祖國的...

新年新屋新事業

海龍 龍馬大家會更詳





# 冷門再爆形勢變

## 雲青伍金輪一球定江山氣走工力

### 野貓哀兵連挫勁旅四分壓倒洪門

(本報記者報導)籃球聯賽，由於各球隊爭取入圍，劇爭精彩，刺激之極，昨日各場對賽，激戰空前，場面動魄，球迷的喝彩聲，響徹四壁，尤其是野貓對勁旅，雲青與洪門之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力...

雲青與洪門之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力...

雲青與洪門之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力...

雲青與洪門之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力...

雲青與洪門之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力...

雲青與洪門之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力，洪門與野貓之爭，野貓隊一鳴驚人，以五十四比四十四，以五十分力...

哀死榮生翁保福 (粵訊) 本埠老翁保福君，乃民治黨領袖，亦為黨民治黨領袖，茲因年老，百病叢生，住區醫院調治，竭盡人醫，無法挽救，於四月一號在雲山醫院去世，享年八十六歲，本埠民治黨人聞訊之下，備極悲悼，至本月六日，由其世誼周仲會計事家，及周素蓮女教育家，由雲山醫院靈柩回葬，葬於西區安葬場，由周素蓮女教育家，由雲山醫院靈柩回葬，葬於西區安葬場...

名球將犯例判無罪 (粵訊) 申詩省師子球隊著名之守門員，因在交通法例內，被判無罪，此項判決，引起各界人士之注意...

復活節長老會聚會 (粵訊) 本埠華人長老會定於四月十六日(禮拜五)上午十一時舉行受苦節聖餐典禮，紀念救主十字架犧牲。又於四月十八日上午十一時及下午八時，舉行復活節頌歌禮拜，歡迎各界人士蒞會云。

劉崇齡立委訪僑團 三團體設筵招待 (粵訊) 中華民國立法委員劉崇齡夫婦，於昨日(六日)晚，由台灣乘輪取道西雅圖來抵本埠，即於翌日午間由僑團總領事館秘書陳清民，陪同分別訪問各僑團，包括中華總商會，中華僑工聯合總會暨各社團，黨部，報館等十餘單位，該總會，友誼會及職工總會三團體，特於昨日(九日)(星期五)下午六時，假陶陶酒家設筵招待，除邀請劉委員夫婦外，到者有林西屏，黃文甫，黃本生，李道全，黃恭禧，馬善允，陳孔耀，關邦健，黃寄生，蔡英源，黃祝齡，岑錫洪，許秉信夫婦，劉孔耀，周永年，馬國冠，梁春廣，林樹榮，余和，岑坤，黃孔卓等廿餘人，席間由黃本生介紹劉委員與僑團各領袖，以次林西屏宣佈設筵意旨，黃文甫介紹劉委員履歷，繼請劉委員致詞，大意謂：劉委員設筵招待，表示謝意，說明此次出國，係私人旅行，觀光考察，並未負有政府任務，自告自由，祖國近十年來，有教育，經濟，交通，地方自治之進步，歷時逾半句鐘，劉委員隨即開懷暢飲，至七時三刻，各人嬉然散席云。

雷達牧師市城講道 (市役汗埠訊) 此處華人教會，自去冬成立迄今，已逾半載，趙士昌牧師常川到埠，不以天時雨降為阻，惟近數週因事赴雲山考察，五月方回，遺缺由該教會負責人，早已函邀牧師沙市加寸埠華人教會雷達牧師，洽允代管，雷達牧師昨首次來市，惟因沙市河橋修理未竣，乃取道市阻頓候車，旋由該埠熱心長老黃宇富先生，親駕同雷牧師前來，依時講道，雷達牧師年青有學養，而於佈道時，挿入四邑話，座眾踴躍，大感興趣。

## 華新書局

國際大辭典精裝廿卷 英漢四解四用求辭作文法法辭義

五毛三元二著原姆毛男癡女蕩  
五毛五元二著人俊春青好大

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

## 實業實業燕梳有限公司

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

夜間電話：伍漢源 RE 3-5743 伍漢森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭贊福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請隨時向本號或電話詢問

## 院戲雲達

四月十日(星期六)放映三部巨片

一、唐人街碎屍案  
二、一入侯門深似海  
三、追魂太極

四月十一日(星期日)放映兩部新片

一、苦心蓮  
二、玻璃鞋

## 總統船海上旅行最舒適

本公司備有豪華船隻，備有華貴客艙，川往來往金山，香港及遠東各埠。船隻設備完善，服務周到。如蒙垂詢，請向各旅行社洽詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES

## 行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Paudora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務。

## 簡氏有限公司

Con's Appliance Ltd.  
103 E. Pender St., Vancouver, B.C. 683-1724

純淨蠔油。鮮晒生抽，美味老抽。海鮮醬，原晒豉醬，蘇梅醬，各種草菓等。

## 南洋商業銀行

Nanyang Commercial Bank Ltd.  
1 A Des Voeux Road, C., HONG KONG

華僑存款 華僑匯款 華僑放款

總行 香港德輔道中一號 A